

中国会計・税務実務ニュースレター

今回のテーマ：中国財務諸表の組み替えについて

中国の子会社から毎月財務諸表が提出されていますが、漢字ばかりで何を書いているかわからない、よく理解できないという状況が生じることがあるのではないのでしょうか。今回は、中国の財務諸表の特徴を説明し、中国の財務諸表を日本の財務諸表に変換するポイントをご紹介します。

なお、今回の説明は、あくまでも一般的な説明となりますので、各会社の状況によって異なる場合もある点をご留意ください。

1. 全体の構造

中国の財務諸表も日本の財務諸表も基本的には同じような構造をしています。そのため、両者の差異を理解することで簡単に組み替えることができます。もちろん、中国語の会計用語・専門用語に関する知識は必要ですが、漢字ということもあり、なんとなくのイメージはつかめるのではないのでしょうか。

以下、主な異なるポイントを紹介します。

2. 中国の損益計算書の組み替え

中国 PL (一部省略)	日本語訳	組替先	日本 PL
一、营业收入	一、売上高	売上高	売上高
減：营业成本	減：売上原価	売上原価	売上原価
			売上総利益
税金及附加	税金及び附加	販売費及び一般管理費	販売費及び一般管理費
销售费用	販売費用	販売費及び一般管理費	
管理费用	管理費用	販売費及び一般管理費	
研发费用	研究開発費用	販売費及び一般管理費	
			営業利益
财务费用	財務費用	営業外損益	営業外損益
其中：利息费用	そのうち：支払利息	営業外損益	
利息收入	利息收入	営業外損益	
加：其他收益	加：その他収益	営業外損益	
投资收益(损失以“-”号填列)	投資収益	営業外損益	
公允价值变动收益(损失以“-”号填列)	公正価値変動収益	営業外損益(特別損益)	
信用减值损失(损失以“-”号填列)	信用減損損失	営業外損益(特別損益)	
资产减值损失(损失以“-”号填列)	資産減損損失	営業外損益(特別損益)	
资产处置收益(损失以“-”号填列)	資産除却損益	営業外損益(特別損益)	
二、营业利润(亏损以“-”号填列)	二、営業利益		経常利益
加：营业外收入	加：営業外収益	特別損益	特別損益
減：营业外支出	減：営業外費用	特別損益	
三、利润总额(亏损总额以“-”号填列)	三、利潤総額		税引前当期純利益
減：所得税费用	減：法人税	法人税等	法人税等
四、净利润(净亏损以“-”号填列)	四、純利益		当期純利益

両者の違いをまとめると下記のようになります。

- ①日本ではあまり見られませんが、中国の財務諸表では、時々、費用のマイナス表記が用いられます。これは、費用を暫定計上した後、振り戻したときに、収益関連の科目に計上することを避ける場合などに見受けられます。
- ②中国の財務諸表には「其中（そのうち）」という表記があります。対象科目の内訳を表示しているため、合計する際は省く必要があります。
- ③中国の財務諸表の「税金及び附加」には、法人税以外の税金が計上されています。日本の財務諸表でいうところの租税公課に近い概念ですので、販売費及び一般管理費へ振り替えます。
- ④日本ではよく用いられる経常利益ですが、中国においては経常利益という概念は存在しません。中国の財務諸表の「営業利益」が日本の経常利益の概念に近いと思われます。
- ⑤営業外損益の概念は、日本と中国では異なります。日本では、営業外損益に財務費用などが含まれますが、中国では、財務費用は販売費及び一般管理費の並びに出てきております。中国での「営業外損益」は、日本の特別損益に近い概念となります。通常では、あまり発生しない項目となります。

3. 考慮すべきポイント

貸借対照表、損益計算書、キャッシュフロー計算書、株主資本等変動計算書の構成は日本と同様です。しかし、中国の決算書類には、製造原価報告書、販売費及び一般管理費の明細がありませんので、これらについては別途入手する必要があります。

お見逃しなく！

勘定科目の違いはあれど、基本的な構造は、似通っていることが理解していただけたと思います。財務諸表を毎月チェックすることは、子会社管理の基礎となりますので、是非、毎月のチェックを欠かさずに行っていただきたいと思っております。